



Mediji i informiranje

Sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 95/19

U Luxembourg 11. srpnja 2019.

Presuda u predmetu C-502/18
CS i dr./České aerolinie a.s.

Izravno povezani letovi s točkom polazišta u državi članici, sa zaustavljanjem u trećoj zemlji i s točkom odredišta u drugoj zemlji izvan Unije, realizirani na temelju jedinstvene rezervacije: zračni prijevoznik koji je izveo prvi let obavezan je platiti odštetu putnicima koji su pretrpjeli duže kašnjenje u dolasku drugog leta koji je izveo zračni prijevoznik treće zemlje

Jedanaestero putnika izvršilo je kod češkog zračnog prijevoznika České aerolinie jedinstvenu rezervaciju leta između Praga (Češka Republika) i Bangkoka (Tajland) preko Abu Dhabija (Ujedinjeni Arapski Emirati). Prvi let tog izravno povezanog leta, između Praga i Abu Dhabija, koji je izvelo društvo České aerolinie, izvršen je u skladu s redom letenja te je zrakoplov stigao u Abu Dhabi na vrijeme. Nasuprot tomu, drugi let, između Abu Dhabija i Bangkoka, koji je u okviru ugovora o letovima sa skupnom oznakom izveo zračni prijevoznik treće zemlje Etihad Airways, stigao je na odredište sa zakašnjenjem od 488 minuta. To kašnjenje u trajanju više od tri sata može dovesti do isplate odštete putnicima na temelju Uredbe o pravima putnika u zračnom prijevozu¹.

Putnici su češkim sudovima podnijeli tužbe protiv društva České aerolinie kako bi im se dodijelila odšteta predviđena Uredbom. Međutim, društvo České aerolinie pred tim sudovima osporava osnovanost tih tužbi navodeći da ga se ne može smatrati odgovornim za kašnjenje leta između Abu Dhabija i Bangkoka jer je taj let izveo drugi zračni prijevoznik. Městský soud v Praze (Gradski sud u Pragu, Češka Republika), pred kojim se vodi žalbeni postupak, pita Sud je li društvo České aerolinie obvezno platiti odštetu na temelju Uredbe.

Svojom današnjom presudom Sud najprije podsjeća na to da izravno povezani let koji se sastoji od dvaju ili više letova te koji je realiziran na temelju jedinstvene rezervacije čini cjelinu u svrhu prava na odštetu putnika predviđenog Uredbom². Dakle, izravno povezani let čiji je prvi let izveden s točke polazišta u zračnoj luci smještenoj na državnom području države članice, u predmetnom slučaju u Pragu, spada u područje primjene Uredbe čak i ako je drugi let tog izravno povezanog leta izveo zračni prijevoznik treće zemlje iz točke polazišta i u točku odredišta koje se ne nalaze u Europskoj uniji.

Kad je riječ o pitanju može li se smatrati da je društvo České aerolinie, zračni prijevoznik koji je izveo prvi let izravno povezanog leta, obvezno platiti odštetu zbog dužeg kašnjenja u dolasku drugog leta koji je izvelo društvo Etihad Airways, Sud utvrđuje da na temelju Uredbe obvezu isplate odštete putnicima snosi isključivo stvarni zračni prijevoznik predmetnog leta. U tom pogledu Sud navodi da kako bi se zračni prijevoznik mogao smatrati stvarnim zračnim prijevoznikom, valja osobito dokazati da je on stvarno izveo predmetni let. Budući da je društvo České aerolinie stvarno izvelo let u okviru ugovora o prijevozu sklopljenog s predmetnim putnicima, može ga se smatrati stvarnim zračnim prijevoznikom.

¹ Uredba (EZ) br. 261/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o utvrđivanju općih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcanja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja leta u polasku te o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 295/91 (SL 2004., L 46, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 7., svezak 26., str. 21. i ispravak SL 2019., L 119, str. 202.)

² Presuda Suda od 31. svibnja 2018., Wegener, (C-537/17), vidjeti također CP [77/18](#).

Sud stoga zaključuje da je u okolnostima ovog predmeta društvo **České aerolinie u načelu dužno platiti odštetu predviđenu Uredbom zbog dužeg kašnjenja izravno povezanog leta na točku odredišta u Bangkoku, čak i ako je to duže kašnjenje nastalo na letu između Abu Dhabija i Bangkoka te se može pripisati društvu Etihad Airways**. U tom smislu Sud osobito ističe da se u slučaju izravno povezanih letova koji se sastoje od dvaju ili više letova realiziranih na temelju jedinstvene rezervacije stvarni zračni prijevoznik koji je izveo prvi let ne može opravdavati neprikladnom izvedbom kasnijeg leta koji je izvršio drugi zračni prijevoznik.

Naposljetku, Sud podsjeća na to da Uredba stvarnom zračnom prijevozniku koji je morao platiti odštetu putnicima zbog dužeg kašnjenja izravno povezanog leta realiziranog na temelju jedinstvene rezervacije i koji je dijelom izveo drugi prijevoznik u okviru ugovora o letovima sa skupnom oznakom pridržava pravo da od potonjeg zatraži odštetu kako bi mu se naknadio taj financijski teret.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst](#) presude objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293

Snimke s objave presude nalaze se na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106